



Fernsehen und Radio für Südtirol  
Televisione e radio per l'Alto Adige  
Televizion y radio per I Südtirol

**BEKANNTMACHUNG  
INTERESSENSBEKUNDUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE  
BETREFFEND DIE  
ERSTELLUNG DES  
JAHRESABSCHLUSSES SOWIE FÜR  
LAUFENDE STEUERLICHE  
BERATUNG**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG: **13.01.2024**

**AVVISO  
MANIFESTAZIONE D'INTERESSE  
FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO  
DIRETTO CONCERNENTE LA  
PREPARAZIONE DEL BILANCIO  
ANNUALE NONCHÉ  
PER LA CONSULENZA FISCALE  
CONTINUATIVA**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: **13.01.2024**

Die vorliegende Interessensbekundung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Fabio Covelli durchgeführt, für die RAS Rundfunkanstalt Südtirol und dient der Ermittlung der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

**Art. 1 Vergabegegenstand**

Die Verwaltung plant eine Markterhebung über die Dienstleistung der Erstellung des Jahresabschlusses sowie der laufenden steuerlichen Beratung, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten zu erheben.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Dott. Fabio Covelli, per conto di RAS Radiotelevisione Azienda Speciale ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

**Art. 1 Oggetto dell'affidamento**

La presente Amministrazione intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il servizio di preparazione del bilancio annuale nonché di consulenza fiscale continuativa, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

**Rundfunkanstalt Südtirol**

Siemensstraße 19  
39100 Bozen, Italien  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216

**Radiotelevisione Azienda Speciale**

Via Siemens 19  
39100 Bolzano, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Cod. fisc. 80005980216

**Radiotelevizion Azienda por Südtirol**

Streda Siemens 19  
39100 Bulsan, Italia  
T +39 0471 546666 F +39 0471 200378  
www.ras.bz.it info@ras.bz.it  
Steuer-Nr. 80005980216



Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten:

- Beratende Begleitung, auch vor Ort, der korrekten Erstellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2021 und zum 31. Dezember 2022 nach zivilrechtlichen Kriterien gemäß GvD 118/2011, inklusive Erstellung der entsprechenden Jahresabschlussunterlagen (Bilanz, Gewinn -und Verlustrechnung, Kassenflussrechnung, Bilanzanhang) in italienischer und deutscher Sprache, sowie Unterstützung bei Erstellung des Lageberichtes
- laufende Beratungstätigkeit in steuerlichen Bereich, sowohl in schriftlicher als auch in mündlicher/telephonischer Form, eventuell auch vor Ort

### **Art. 2 Geschätzter Betrag und Dauer des Auftrages**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens 17.500 €, (für reine Beratungstätigkeit ohne weiterer Kosten und ohne MwSt.). Der Auftrag wird für die Dauer von drei Jahren vergeben.

### **Endgültige Sicherheit**

Bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 keine endgültige Sicherheit leisten.

### **Preisrevision ( Art. 60 GvD 36/2023)**

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- Consulenza, anche sul posto, per la corretta redazione del bilancio d'esercizio al 31 dicembre 2023 ed al 31 dicembre 2024 secondo i criteri civilistici ai sensi della d.lgs. 118/2011, compresa la redazione dei relativi documenti di bilancio (stato patrimoniale, conto economico, rendiconto finanziario, nota integrativa) in lingua italiana e tedesca, nonché il supporto nella redazione della relazione sulla gestione
- Attività di consulenza continuativa nel settore fiscale, sia in forma scritta che orale/telefonica ed eventualmente sul posto

### **Art. 2 Importo stimato e durata dell'incarico**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 17.500 presunti, (solo per l'attività di consulenza, ulteriori costi non compresi e al netto d'IVA). L'incarico verrà assegnato per il un periodo di tre anni.

### **Garanzia definitiva**

Per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario non è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

### **Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)**

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 d.lgs. n. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;



- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

#### **Art. 5 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

#### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Interessensbekundung Unterlagen innerhalb von

**13.01.2024, 12 UHR**

mittels elektronischer Post/ZEP an die Adresse **info@cert.ras.bz.it**, mit der Beschriftung **„Interessensbekundung – Erstellung des Jahresabschlusses sowie für laufende steuerliche Beratung“** übermitteln.

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

Es werden die ersten 5 Wirtschaftsteilnehmer, die eine Abgabe eines Kostenvoranschlages/ eingeladen.

Die Verwaltung behält sich vor, den vorherigen Auftragnehmer auf Grund des im vorherigen Vertragsverhältnis entstandenen Zufriedenheitsgrads einzuladen.

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii.

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

#### **Art. 4 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

#### **Art 5 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

#### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**13.01.2024, ORE 12.00**

a mezzo posta elettronica/pec all'indirizzo **info@cert.ras.bz.it**, la propria manifestazione di interesse, recante la dicitura **“Manifestazione d’interesse – Preparazione del bilancio annuale nonché per la consulenza fiscale continuativa”**.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

verranno invitati a presentare un preventivo i primi 5 operatori economici che hanno inviato manifestazione di interesse.

L'Amministrazione si riserva di invitare il pregresso affidatario in considerazione dell'alto grado di soddisfazione del servizio prestato.



Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Für Informationen und Rückfragen: Dr. Fabio Covelli Tel. 0471/546666.

Bozen, den 15.12.2023

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Dr. Fabio Covelli  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti: dott. Fabio Covelli 0471/546666.

Bolzano, 15.12.20231

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento  
Dott. Fabio Covelli  
(sottoscritto con firma digitale)



## INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

**Titolare del trattamento dei dati personali**  è la RAS Radiotelevisione Azienda Speciale, via Siemens 19, 39100 Bolzano, e-mail: [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it); PEC: [info@cert.ras.bz.it](mailto:info@cert.ras.bz.it). Il legale rappresentante della RAS Radiotelevisione Azienda Speciale è il presidente Peter Silbernagl.

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):**  Renorm Srl, via Macello 50, 39100 Bolzano, PEC: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

**Origine dei dati:**  I dati vengono raccolti presso l'interessato (concorrenti) o da fonti accessibili al pubblico come archivi, registri ed elenchi tenuti da soggetti pubblici per lo svolgimento delle procedure di partecipazione a gare, nonché quelli acquisiti in sede di verifica dei requisiti di idoneità e di ammissibilità previsti dalla normativa in vigore.

**Finalità e natura del trattamento:**

I dati personali sono trattati esclusivamente per le seguenti finalità:

Gestione dell'iter procedimentale per lo svolgimento di gare e di affidamenti diretti, per la verifica della idoneità e dei requisiti di ammissibilità previsti dalla normativa in vigore, per la gestione dei contratti e rendicontazione dei servizi/forniture/lavori eseguiti..

**Dati personali trattati:**

Sono oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- dati personali comuni di cui all'art. 4, n.1 del Regolamento UE 2016/679;
- dati di natura giudiziaria, di cui all'art.10 del Regolamento UE 2016/679, relativi a condanne, sanzioni e comunque provvedimenti derivanti da illeciti di natura penale, civile, amministrativa, previdenziale, contributiva e tributaria di cui all'art. 94 e ss. del D.lgs. n. 36/2023 .

Il trattamento risulta necessario al fine del corretto espletamento della procedura. In caso di mancato conferimento la procedura stessa non potrà essere portata a buon fine.

**Modalità di trattamento dei dati personali**

Le informazioni raccolte verranno trattate esclusivamente da personale autorizzato dal titolare del trattamento. I Suoi dati personali non sono soggetti ad alcun processo decisionale interamente automatizzato, ivi compresa la profilazione.

**Comunicazione e destinatari dei dati**

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'amministrazione e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein), senza le adeguate garanzie previste al capo V del Regolamento. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

I dati personali non verranno comunicati a terzi al di fuori delle specifiche previsioni normative.

Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Periodo di conservazione dei dati personali**

I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia di appalti pubblici.

**Diffusione:**  Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:**  I dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa.

**Diritti dell'interessato:**  Tra i diritti a Lei riconosciuti dal Regolamento Europeo 679/2016 rientrano quelli di:

chiedere l'accesso ai Suoi dati personali ed alle informazioni relative agli stessi; la rettifica dei dati inesatti o l'integrazione di quelli incompleti; la cancellazione dei dati personali che La riguardano (al verificarsi di una delle condizioni indicate nell'art. 17, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016 e nel rispetto delle eccezioni previste nel paragrafo 3 dello stesso articolo); la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali (al ricorrere di una delle ipotesi indicate nell'art. 18, paragrafo 1 del Regolamento Europeo 679/2016); opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei Suoi dati personali al ricorrere di situazioni particolari che La riguardano; proporre reclamo a un'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali – [www.Garanteprivacy.it](http://www.Garanteprivacy.it)).



## DATENSCHUTZHINWEIS

**Verantwortlicher für die Datenverarbeitung** die RAS Rundfunkanstalt Südtirol, Siemensstr. 19, 39100, Bozen.  
E-Mail: [info@ras.bz.it](mailto:info@ras.bz.it); PEC: info@cert.ras.bz.it. Der gesetzliche Vertreter der RAS Rundfunkanstalt Südtirol ist der Präsident Peter Silbermagl.

**Datenschutzbeauftragter (DSB):** Renorm GmbH, Schlachthofstraße Nr. 50, 39100 Bozen, PEC: renorm@legalmail.it.

**Herkunft der Daten:** Die Daten werden beim Interessierten (Mitbewerber) oder aus öffentlich zugänglichen Quellen wie Archive, Register und von öffentlichen Rechtsträgern geführte Verzeichnisse zum Zwecke der Durchführung der Ausschreibungsverfahren sowie bei der Überprüfung der in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Eignungs- und Zulassungsvoraussetzungen erhoben.

**Zweck und Art der Verarbeitung:**

Personenbezogene Daten werden ausschließlich für die folgenden Zwecke verarbeitet:

Verwaltung des Verfahrens zur Durchführung von Ausschreibungen und Direktvergaben, zur Überprüfung der Eignung und der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Eignungsvoraussetzungen, zur Verwaltung der Verträge und zur Rechnungslegung über die erbrachten Dienstleistungen/Lieferungen/Arbeiten.

**Verarbeitete personenbezogene Daten**

Die folgenden Datenkategorien werden verarbeitet:

- Allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der Verordnung (EU) 2016/679;
- Daten gerichtlicher Natur, gemäß Artikel 10 der Verordnung (EU) 2016/679, bezüglich Verurteilungen, Strafen und jedenfalls Maßnahmen infolge von Vergehen straf-, bürger-, verwaltungs-, sozial-, beitrags-, und steuerrechtlicher Natur im Sinne des Art. 94 e ss. GVD Nr.36/2023).

Besagte Datenverarbeitung ist insbesondere zum Zweck der korrekten Ausführung des Verfahrens notwendig. Im Falle der fehlenden Übermittlung kann das Verfahren nicht vollendet werden.

**Verarbeitungsmethode**

Die gesammelten Informationen werden nur vom dazu befugten Personal des Verantwortlichen der Datenverarbeitung verarbeitet. Ihre personenbezogenen Daten sind keinem automatisierten Entscheidungsprozess (inkl. Profilierung) unterzogen.

**Mitteilung der personenbezogenen Daten**

Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt.

Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud-Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln, ohne die vom Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 vorgesehenen Garantien. Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche

Die personenbezogenen Daten werden nicht Dritten mitgeteilt, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben.

Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt

**Aufbewahrung der personenbezogenen Daten**

Die Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen im Bereich des öffentlichen Auftragswesens erforderlich ist.

**Rechte der betroffenen Person**

Ihre Rechte gemäß der Verordnung (EU) 679/2016 umfassen das Recht:

den Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten und den damit verbundenen Informationen zu beantragen; unrichtige Daten zu berichtigen oder unvollständige Daten zu ergänzen; die Sie betreffenden personenbezogenen Daten zu löschen (wenn eine der in Art. 17, Abs. 1 der Verordnung (EU) 679/2016 genannten Voraussetzungen gegeben ist und unter Einhaltung der in Abs. 3 desselben Artikels vorgesehenen Ausnahmen); die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzuschränken (wenn eine der in Art. 18, Abs. 1 der Verordnung (EU) 2016/679 genannten Voraussetzungen gegeben ist); der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten jederzeit zu widersprechen, wenn Sie in einer besonderen Situation sind;

eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (italienische Datenschutzbehörde - [www.Garanteprivacy.it](http://www.Garanteprivacy.it)) einzureichen.